



A ocupação humana do território latino-americano

Durante muitos anos ouvimos falar sobre o “descobrimento da América” pelos europeus. Atualmente, já compreendemos que esta é uma forma errônea de nos referirmos à chegada dos colonizadores europeus ao continente. Antes de 1492 já habitavam no continente vários povos indígenas. Estes povos possuíam diferentes formas de organização política e social, bem como, desenvolviam diferentes atividades econômicas. Sem dúvidas que a chegada dos europeus, o seu processo de conquista e de exploração do território alteraram as relações sociais. É importante destacar também que, estes colonizadores europeus trouxeram, para diferentes regiões da América, um grande número seres humanos escravizados vindos de África.

Assim, a ocupação humana do território latino-americano envolve a compreensão de diferentes processos. Devemos ter o entendimento que este território é composto por grupos humanos de diferentes origens, bem como que a sua ocupação e a forma de relação entre estes diferentes grupos variaram em relação ao espaço e ao tempo. Essa ocupação é descrita não somente em obras acadêmicas, mas encontramos registros desse processo através das artes. A seguir indicamos duas músicas que versam sobre esse processo de ocupação do território na América Latina. Elas demarcam, a partir de uma visão do explorado, tanto a descrição desse processo como as suas consequências.

Anotações:

América Latina
(Dante Ramon Ledesma)¹

Talvez um dia, não mais existam aramados
E nem cancelas, nos limites da fronteira
Talvez um dia milhões de vozes se erguerão
Numa só voz, desde o mar as cordilheiras
A mão do índio, explorado, aniquilado
Do Camponês, mãos calejadas, e sem terra
Do peão rude que humilde anda changueando
É dos jovens, que sem saber morrem nas guerras

América Latina, Latina América
Amada América, de sangue e suor

Talvez um dia o gemido das masmorras
E o suor dos operários e mineiros
Vão se unir à voz dos fracos e oprimidos
E as cicatrizes de tantos guerrilheiros
Talvez um dia o silêncio dos covardes
Nos desperte da inconsciência deste sono
E o grito do Sepé² na voz do povo
Vai nos lembrar, que esta terra ainda tem dono

E as sesmarias, de campos e riquezas
Que se concentram nas mãos de pouca gente
Serão lavradas pelo arado da justiça
De norte a sul, no Latino Continente

Glossário

Aramados: Cerca de arame.

Cancelas: Espécie de porteira rural.

Changueando: Fazendo pequenos trabalhos de baixa remuneração, “bicos”.

Sesmarias: Porção de terra.

¹ **Dante Ramon Ledesma:** Nasceu em Rio Cuarto na província de Córdoba, Argentina, naturalizado brasileiro em 1978. A identidade latino-americana é um dos temas presentes nas suas canções.

² **Sepé Tiaraju:** foi uma destacada liderança indígena na Guerra Guaranítica (1753-1756).

América Sí³
(Evelyn Cornejo)⁴

América financió el desarrollo de Europa
Con nuestra plata y nuestro oro
Bolivia financió el Renacimiento
Con sus riquezas y millones de indios muertos
América no tuvo defensas
Contra el saqueo y la pólvora
Bajo las nuevas leyes de Europa
Al invasor pertenecen las tierras

En nombre de Dios, te sometes o te mueres
"indio sin alma" ha dicho la Santa Iglesia
Prefiero morirme e irme al infierno
Y no toparme nunca más con un cristiano

Y de este lugar, y de este lugar
Se llevaron todo, hasta la libertad
Y en este lugar, y en este lugar
Hay a muchos que la historia les da igual

Siglos oscuros me desgarran, me desgarran
la voz
Destruyeron nuestras culturas, impusieron su Dios
Sus descendientes lavan sus conciencias con caridad
Y avalan un sistema lleno de desigualdad

Indios, mestizos, zambos, negros y mulatos
Seguimos todos fuera del sistema
Que nos margina de lo que nos queda
Educación, salud y nuestra hermosa tierra

Y este lugar, y este lugar
Tiene tanta tierra, tiene tanto mar
Y este lugar, y este lugar
A tantos niños que puede alimentar

³ Caso você necessite de **tradução** para a língua portuguesa, é possível utilizar o aplicativo “**Google tradutor**” em seu celular, apenas apontando-o para a letra ou copiar e colar a música em <https://translate.google.com.br/>

⁴ **Evelyn Cornejo:** nasceu no ano de 1981 em Caliboro, na região dos campos del Maule, no Chile. É considerada uma das grandes revelações da música chilena no século XXI. As letras de suas músicas, entre outros temas, retratam as histórias das populações das regiões camponesas, apresentando fortes críticas políticas em relação ao passado e a atual situação dos povos latino-americanos.